

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 17.11.2025, Yeniden düzenleme tarihi 17.11.2025

Verzija broj: 15.0. Zamenjuje verziju: 14.0

Strana 1 / 13

**POGLAVLJE 1: Identifikacija hemikalije i podaci o licu koje stavlja hemikaliju u promet**

**1.1 Identifikacija hemikalije**

**Ulje za hidraulične transmisije (ATF)  
Broj artikla: 34608, 38935, 38936, 38937**

**1.2 Identifikovani načini korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju**

**1.2.1 Identifikovan način korišćenja**

Sredstvo za podmazivanje

**1.2.2 Način korišćenja koji se ne preporučuje**

Nema poznatih.

**1.3 Podaci o snabdevaču**

**Preduzeće**

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.  
Brđanska 412  
11232 RIPANJ / SRBIJA  
Telefon +381 11 8652 874  
Fax +381 11 8652 603  
E-mail igor.samardzic@bilsteingroup.com

**proizvođač**

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
Wilhelmstr. 47  
58256 Ennepetal / NEMAČKA  
Telefon +49 2333 911-0  
Fax +49 2333 911-444  
Homepage www.febi.com  
E-mail info@febi.com

**Područje koje pruža informaciju**

**Tehničke informacije**

info@febi.com

**Bezbednosni list**

info@febi.com

**1.4 Broj telefona za hitne slučajeve**

**Savetovalište**

Centar za kontrolu trovanja: 011/2661-122, 011/2662-755, dostupan od 8-16h  
011/360 84 40, dostupan od 0 do 24h

**POGLAVLJE 2: Identifikacija opasnosti**

**2.1 Klasifikacija hemikalije**

Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Hronično 3: H412 Štetno za živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.

**2.2 Elementi obeležavanja**

Vrste opasnosti koju hemikalija/proizvod predstavlja po zdravlje ljudi i životnu sredinu CLP Regulativa (EC)br. 1272/2008 i Pravilnik o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN ("Sl. glasnik RS", br. 105/2013, 52/2017 i 21/2019)

**Piktogram opasnosti**

nijedni

**Reč upozorenja**

nijedni

**Obaveštenje o opasnosti**

H412 Štetno za živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.

**Obaveštenja o merama predostrožnosti**

P273 Izbegavati ispuštanje / oslobađanje u životnu sredinu.  
P501 Odlaganje sadržaja / ambalaže u / na u skladu sa lokalnim/nacionalnim propisima (naznačiti).

**Dodatna obaveštenja o opasnosti**

Sadrži: 4,4'-tiodietilen vodonik -2-oktadecenilsukcinat. EUH208 Može da izazove alergijsku reakciju.

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 17.11.2025, Yeniden düzenleme tarihi 17.11.2025      Verzija broj: 15.0. Zamenjuje verziju: 14.0      Strana 2 / 13

2.3 Ostale opasnosti

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Opasnosti po zdravlje         | Ova supstanca/mješavina ne sadrži komponente koje, prema članu 57 (f) REACH uredbe ili delegiranoj Uredbi Komisije (EU) 2017/2100 ili prema delegiranoj Uredbi Komisije (EU) 2018/605, u količinama od 0,1% ili više pokazuju ometanje rada endokrinog sistema.                                         |
| Opasnosti po čovekovu okolinu | Ne sadrži PBT odnosno vPvB materije.<br>Ova supstanca/mješavina ne sadrži komponente koje, prema članu 57 (f) REACH uredbe ili delegiranoj Uredbi Komisije (EU) 2017/2100 ili prema delegiranoj Uredbi Komisije (EU) 2018/605, u količinama od 0,1% ili više pokazuju ometanje rada endokrinog sistema. |
| Ostale opasnosti              | Nisu poznate nikakve posebne opasnosti.                                                                                                                                                                                                                                                                 |

POGLAVLJE 3: Sastav/Podaci o sastojcima

3.1 Podaci o sastojcima supstance  
nije primenljiv

3.2 Podaci o sastojcima smeše  
Kod ovog proizvoda radi se o smeši.

| Udeo (nekog materijala u proizvodu) [%] | Hemijski naziv ili trgovačko ime                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20 - < 50                               | Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno<br>CAS: 72623-87-1, EINECS/ELINCS: 276-738-4, EU-INDEX: 649-483-00-5, Reg-No.: 01-2119474889-13-XXXX<br>GHS: Opasnost od aspiracije, kategorija 1: H304                                                                                                                         |
| 1 - <5                                  | fenola derivati<br>GHS: Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Hronično 4: H413                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 0,1 - <1                                | 4,4'-tiodietilen vodonik -2-oktadecenilsukcinat<br>CAS: 93882-40-7, EINECS/ELINCS: 299-434-3, Reg-No.: 01-2120735527-50-XXXX<br>GHS: Senzibilizacija kože, kategorija 1: H317 - Iritacija oka, kategorija 2: H319 - Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Hronično 2: H411                                                                            |
| 0,01 - <0,25                            | Alkiltiofosfiti<br>EINECS/ELINCS: 424-820-7, Reg-No.: 01-0000017126-75-XXXX<br>GHS: Korozivno oštećenje kože, kategorija 1B: H314 - Akutna toksičnost, kategorija 4: H312 - Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Hronično 1: H410 - Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Akutno 1: H400,<br>M-faktor (akutni): 10, M-faktor (hronični): 10 |

|                           |                                                                                                                                                                  |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Komentar sastavnih delova | Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.<br>Sadrži manje od 3% w/w DMSO ekstrakta mjereno prema IP 346 metodi (samo za mineralna ulja). |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

POGLAVLJE 4: Mere prve pomoći

4.1 Opis mera prve pomoći

|                       |                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Opšta uputstva        | Kontaminiranu odeću skinuti i oprati pre ponovne upotrebe.                                                                                                                                          |
| Nakon udisanja        | Pobrinuti se za pristup svežem vazduhu.<br>Pri žalbama dovesti lekarsku intervenciju.                                                                                                               |
| Nakon dodira sa kožom | Pri dodiru sa kožom oprati sa vodom i sapunom.<br>Pri stalnom iritacijom kože potražiti lekara.                                                                                                     |
| Nakon dodira sa očima | Nekoliko minuta pažljivo ispirati vodom. Eventualno postojeća kontaktna sočiva po mogućnosti ukloniti. Ispirati dalje.<br>Kod dugotrajnog nadražaja očiju: potražiti lekarski savet /lekarsku pomoć |
| Nakon gutanja         | Ne započinjati povraćanje.<br>Odmah upitati za lekarski savet.<br>Isprati usta i ispijati dovoljno vode.                                                                                            |

4.2 Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi

glavobolja

4.3 Hitna medicinska pomoć i poseban tretman

Simptomatski lečiti.  
Bezbednosni list staviti na raspolaganje lekaru.

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 17.11.2025, Yeniden düzenleme tarihi 17.11.2025

Verzija broj: 15.0. Zamenjuje verziju: 14.0

Strana 3 / 13

**POGLAVLJE 5: Mere za gašenje požara**

**5.1 Sredstva za gašenje požara**

**Prikladno sredstvo za gašenje**

Pena, prah za gašenje, voda pod pritiskom, ugljendioksid.  
Mere za gašenje požara uskladiti sa okolinom.

**Neprikladna sredstva za gašenje**

Jak vodeni mlaz.

**5.2 Posebne opasnosti koje mogu nastati od supstanci i smeša**

Opasnost stvaranja toksičnih piroliz proizvoda.  
Ugljenmonoksid (CO).  
Ugljen dioksid (CO<sub>2</sub>)

**5.3 Savet za vatrogasce**

Ne udisati gasove od požara i eksplozija.  
Upotrebiti zaštitnu masku sa nezavisnim dovodom kiseonika.  
Odvojeno sakupiti kontaminiranu vodu, pri tom ne sme dospeti u kanalizaciju.  
Pobrinuti se za ostatke i kontaminiranu vodu koja se koristila za gašenje požara i koja se mora odlagati u skladu sa nacionalnim propisima koji regulišu upravljanje otpadom (videti 13.1.3).

**POGLAVLJE 6: Mere u slučaju udesa**

**6.1 Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju udesa**

Posebna opasnost od isteklog proizvoda.  
Stvara sa vodom klizavu naslagu.

**6.2 Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu**

Sprečiti širenje po površini (n.pr. Podignuti nasip).  
Ne ispuštati u odvođe/površinske vode/podzemne vode.  
Ne dozvoliti da dospe u podzemlje/područje zemljišta.  
U slučaju da proizvod dospe u kanalizaciju/površinsku vodu/podzemnu vodu informisati nadležni državni organ.

**6.3 Mere koje treba preduzeti i materijal za sprečavanje širenja i sanaciju**

Pokupiti sa materijalom koji se vezuje za tečnost (n.pr. sredstvo za vezivanje ulja).  
Pokupiti sa materijalom koji se vezuje za tečnost (n.pr. pesak, univerzalno sredstvo vezivanja, šljunak).  
Pokupljeni materijal propisno zbrinuti.

**6.4 Upućivanje na druga poglavlja**

Vidi poglavlje 8+13

**POGLAVLJE 7: Rukovanje i skladištenje**

**7.1 Predostrožnosti za bezbedno rukovanje**

Izbeci stvaranje aerosola.  
Koristiti samo u dobro provetrenim prostorijama.  
Proizvod je zapaljiv.  
Tokom rada ne jesti, piti, ušmrkivati.  
Nakon rada i pre pauze detaljno se oprati.  
Preventivno zaštititi ruke sa kremom.  
Kontaminiranu odeću svući i oprati pre ponovnog nošenja.  
Nije dozvoljeno nositi kontaminirano radno odelo van radnog mesta.  
Ne nositi naokolo u džepovima pantalona krpe natopljene proizvodom.

**7.2 Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti**

Čuvati samo u originalnim posudama.  
Sprečiti sigurno prodiranje u podu.  
Ne čuvati zajedno sa hranom i stočnom hranom.  
Posude čuvati na dobro provetrenom mestu.  
Posude držati čvrsto zatvorene.

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 17.11.2025, Yeniden düzenleme tarihi 17.11.2025

Verzija broj: 15.0. Zamenjuje verziju: 14.0

Strana 4 / 13

7.3 Posebni načini korišćenja

Vidi poglavlje 1.2

POGLAVLJE 8: Kontrola izloženosti

8.1 Parametri kontrole izloženosti

Sastavni delovi sa njihovim graničnim vrednostima, koje se nadgledavaju u okviru radnog mesta (RS)  
nije relevantno

DNEL

|                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hemijski naziv ili trgovačko ime                                                                       |
| Alkiltiofosfiti                                                                                        |
| profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -sistemi, 1,76 mg/m <sup>3</sup>           |
| profesionalni korisnik, industrija, dermalno, Dugotrajni -sistemi, 0,5 mg/kg bw/day                    |
| potrošač, opšta populacija, inhalativno, Dugotrajni -sistemi, 0,43 mg/m <sup>3</sup>                   |
| potrošač, opšta populacija, dermalno, Dugotrajni -sistemi, 0,25 mg/kg bw/day                           |
| potrošač, opšta populacija, oralno, Dugotrajni -sistemi, 0,25 mg/kg bw/day                             |
| Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1        |
| profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -sistemi, 2,73 mg/m <sup>3</sup>           |
| profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -lokalni, 5,58 mg/m <sup>3</sup>           |
| profesionalni korisnik, industrija, dermalno, Dugotrajni -sistemi, 970 µg/kg bw/day                    |
| potrošač, opšta populacija, oralno, Dugotrajni -sistemi, 0,74mg/kg bw/day                              |
| 4,4'-tiodietilen vodonik -2-oktadecenilsukcinat, CAS: 93882-40-7                                       |
| profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -sistemi, 3,526 mg/m <sup>3</sup> (AF= 75) |
| profesionalni korisnik, industrija, dermalno, Dugotrajni -sistemi, 2 mg/kg bw/d (AF= 300)              |
| potrošač, opšta populacija, oralno, Dugotrajni -sistemi, 0,5mg/kg bw/day                               |

PNEC

|                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hemijski naziv ili trgovačko ime                                                                |
| Alkiltiofosfiti                                                                                 |
| slatkovodni, 900 ng/l                                                                           |
| Morska voda, 90 ng/l                                                                            |
| otpadnih voda (STP), 54 mg/l                                                                    |
| sediment (slatkovodni), 0,073 mg/kg                                                             |
| sediment (Morska voda), 0,007 mg/kg                                                             |
| tlo, 0,015 mg/kg                                                                                |
| oralno (hrana), 10 mg/kg                                                                        |
| Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1 |
| oralno (hrana), 9,33 mg/kg food                                                                 |
| 4,4'-tiodietilen vodonik -2-oktadecenilsukcinat, CAS: 93882-40-7                                |
| slatkovodni, 0,009 mg/L (AF= 1000)                                                              |
| Morska voda, 0,001 mg/L (AF= 10 000)                                                            |
| otpadnih voda (STP), 100 mg/L (AF= 10)                                                          |
| sediment (slatkovodni), 542 229.75 mg/kg dw                                                     |
| sediment (Morska voda), 54 222.98 mg/kg dw                                                      |
| tlo, 259 870.48 mg/kg dw                                                                        |
| oralno (hrana), 20 mg/kg food (AF=300)                                                          |

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 17.11.2025, Yeniden düzenleme tarihi 17.11.2025

Verzija broj: 15.0. Zamenjuje verziju: 14.0

Strana 5 / 13

**8.2 Kontrola izloženosti i lična zaštita**

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dodatna uputstva za formiranje tehničke opreme</b> | Pobrinuti se za dovoljno izvetravanje i provetravanje na radnom mestu.<br>Opšti rok za ulja magle treba napomenuti.<br>Sprovođenje procedura merenja na radnom mestu mora da ispunjava zahteve standarda DIN EN 482. Preporuke su navedene npr. na spisku opasnih tvari Instituta za zdravlje i bezbednost na radu nemačkog Obaveznog fonda za osiguranje od nesreća (IFA). |
| <b>Zaštita očiju</b>                                  | Zaštitne naočare. (EN 166:2001)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Zaštita ruku</b>                                   | Ovi podaci su samo preporuke. Za detaljnije informacije molimo kontaktirati isporučioća rukavica.<br>Kod dugotrajnog kontakta:<br>>= 0,38 mm: nitrilna guma, >120 min (EN 374-1/-2/-3).                                                                                                                                                                                     |
| <b>Zaštita tela</b>                                   | Izaziva zaštitna odeća                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Ostale zaštitne mere</b>                           | Vrsta lične zaštitne opreme mora se izabrati u zavisnosti od koncentracije i količine opasnih materija i u skladu sa specifičnostima radnog mesta. Sa dobavljačima bi trebalo da se utvrdi otpornost zaštitnih sredstava na hemikalije.<br>Ne udisati gasove/paru/aerosoli.<br>Izbegavati dodir sa očima i kožom.                                                           |
| <b>Zaštita disajnih organa</b>                        | Ne zahtevaju se posebne mere.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Zaštita od termičkih opasnosti</b>                 | Nema raspoloživih informacija.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Kontrola izloženosti životne sredine</b>           | Pridržavati se važećih ekoloških smernica koje ograničavaju uvođenje u vazduh, vodu i tlo.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**POGLAVLJE 9: Fizička i hemijska svojstva**

**9.1 Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima hemikalije**

|                                                                      |                                          |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Fizičko stanje</b>                                                | tečnost                                  |
| <b>Oblik</b>                                                         | tečnost                                  |
| <b>Boja</b>                                                          | žuto                                     |
| <b>Miris</b>                                                         | karakterističan                          |
| <b>prag mirisa</b>                                                   | Nema raspoloživih informacija.           |
| <b>pH-Vrednost</b>                                                   | nije primenljiv                          |
| <b>pH-Vrednost [1%]</b>                                              | Nema raspoloživih informacija.           |
| <b>Tačka ključanja ili početak dometa ključanja i ključanja [°C]</b> | nije primenljiv                          |
| <b>Tačka paljenja [°C]</b>                                           | 198°C / 389 °F (EN ISO 2592)             |
| <b>Zapaljivost</b>                                                   | Zapaljiv                                 |
| <b>Donja granica eksplozivnosti</b>                                  | Nema raspoloživih informacija.           |
| <b>Gornja granica eksplozivnosti</b>                                 | Nema raspoloživih informacija.           |
| <b>Oksidujuća svojstva</b>                                           | ne                                       |
| <b>napon pare [kPa]</b>                                              | Nema raspoloživih informacija.           |
| <b>Gustina [g/cm³]</b>                                               | 0,84 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)       |
| <b>Relativna gustina</b>                                             | Nema raspoloživih informacija.           |
| <b>Gustina šuta [kg/m³]</b>                                          | nije primenljiv                          |
| <b>Rastvorljivost u vodi [g/L]</b>                                   | nerastvorljiv                            |
| <b>Rastvorljivost u drugim rastvaračima</b>                          | Nema raspoloživih informacija.           |
| <b>Koeficijent raspodele n-oktanol/voda (vrednost evidencije)</b>    | nije primenljiv                          |
| <b>Kinematički viskozitet</b>                                        | 28,3 mm²/s, 40 °C / 104 °F (DIN 53211/4) |
| <b>Relativna gustina pare</b>                                        | Nema raspoloživih informacija.           |
| <b>Tačka topljenja [°C]</b>                                          | Nema raspoloživih informacija.           |
| <b>Temperatura zapaljivosti [°C]</b>                                 | nije primenljiv                          |
| <b>Temperatura razlaganja [°C]</b>                                   | Nema raspoloživih informacija.           |
| <b>Osobine čestica</b>                                               | nije primenljiv                          |

**9.2 Ostali podaci**

nijedni

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 17.11.2025, Yeniden düzenleme tarihi 17.11.2025

Verzija broj: 15.0. Zamenjuje verziju: 14.0

Strana 6 / 13

## **POGLAVLJE 10: Reaktivnost i stabilnost**

### **10.1 Reaktivnost**

Kod namenske primene nema poznatih.

### **10.2 Hemijska stabilnost**

Pod normalnim uslovima okruženja (temperatura prostorije) stabilno.

### **10.3 Mogućnost nastanka opasnih reakcija**

Nisu poznate nikakve štetne reakcije.

### **10.4 Uslovi koje treba izbegavati**

Jako zagrijavanje.

### **10.5 Nekompatibilni materijali**

Oksidaciono sredstvo  
Strong baznih jedinjenja  
jake kiseline

### **10.6 Opasni proizvodi razgradnje**

U normalnim uslovima skladištenja i upotrebe ne bi trebalo da se stvaraju opasni proizvodi raspadanja.  
U slučaju požara: vidi ODJELJAK 5.

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 17.11.2025, Yeniden düzenleme tarihi 17.11.2025

Verzija broj: 15.0. Zamenjuje verziju: 14.0

Strana 7 / 13

POGLAVLJE 11: Toksikološki podaci

11.1 Podaci o toksičnim efektima

**Akutna oralna toksičnost** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

|                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Proizvod                                                                                        |
| oralno, Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.            |
| Hemijski naziv ili trgovačko ime                                                                |
| Alkiltiofosfiti                                                                                 |
| LD50, oralno, Pacov, > 2000 mg/kg                                                               |
| NOAEL, oralno, Pacov, 50 - 150 mg/kg bw/day                                                     |
| Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1 |
| LD50, oralno, Pacov, > 5000 mg/kg bw                                                            |
| 4,4'-tiodietilen vodonik -2-oktadecenilsukcinat, CAS: 93882-40-7                                |
| LD50, oralno, Pacov, > 10 000 mg/kg bw                                                          |

**Akutna dermatološka toksičnost** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

|                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Proizvod                                                                                        |
| dermalno, Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.          |
| Hemijski naziv ili trgovačko ime                                                                |
| Alkiltiofosfiti                                                                                 |
| LD50, dermalno, Pitomi zec, > 500 mg/kg                                                         |
| Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1 |
| LD50, dermalno, Pitomi zec, > 5000 mg/kg bw                                                     |
| 4,4'-tiodietilen vodonik -2-oktadecenilsukcinat, CAS: 93882-40-7                                |
| LD50, dermalno, Pacov, > 3160 mg/kg                                                             |

**Akutna inhalaciona toksičnost** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

|                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Proizvod                                                                                        |
| inhalativno, Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.       |
| Hemijski naziv ili trgovačko ime                                                                |
| Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1 |
| LC50, inhalativno, Pacov, > 5 mg/L, 4h                                                          |

**Teško oštećenje oka/iritacija oka** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

|                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hemijski naziv ili trgovačko ime                                                                |
| Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1 |
| Oko, Nije nadražən                                                                              |
| 4,4'-tiodietilen vodonik -2-oktadecenilsukcinat, CAS: 93882-40-7                                |
| Oko, nadražujuće                                                                                |

**Korozivno oštećenje kože/iritacija** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

|                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hemijski naziv ili trgovačko ime                                                                |
| Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1 |
| dermalno, Nije nadražən                                                                         |

**Senzibilizacija respiratornih organa ili kože** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

|                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hemijski naziv ili trgovačko ime                                                                |
| Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1 |
| dermalno, nije senzibilno                                                                       |
| 4,4'-tiodietilen vodonik -2-oktadecenilsukcinat, CAS: 93882-40-7                                |

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 17.11.2025, Yeniden düzenleme tarihi 17.11.2025

Verzija broj: 15.0. Zamenjuje verziju: 14.0

Strana 8 / 13

dermalno, senzibilno

**Specifična toksičnost za ciljni organ - jednokratna izloženost** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

**Specifična toksičnost za ciljni organ - višekratna izloženost** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

|                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hemijski naziv ili trgovačko ime                                                                |
| Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1 |
| NOAEC, inhalativno, Pacov, 980 mg/m <sup>3</sup> air                                            |
| LOAEL, oralno, Pacov, 125 mg/kg bw/day                                                          |
| 4,4'-tiodietilen vodonik -2-oktadecenilsukcinat, CAS: 93882-40-7                                |
| NOAEL, oralno, Pacov, 300 mg/kg bw/day                                                          |

**Mutagenost germinativnih ćelija** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

|                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hemijski naziv ili trgovačko ime                                                                |
| Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1 |
| in vitro, negativan                                                                             |
| 4,4'-tiodietilen vodonik -2-oktadecenilsukcinat, CAS: 93882-40-7                                |
| in vitro, negativan                                                                             |

**Toksičnost po reprodukciju** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

**- Efekti na plodnost**

|                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hemijski naziv ili trgovačko ime                                                                |
| Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1 |
| NOAEL, oralno, Pacov, 1000 mg/kg bw/day                                                         |
| 4,4'-tiodietilen vodonik -2-oktadecenilsukcinat, CAS: 93882-40-7                                |
| NOAEL, oralno, Pacov, 450 mg/kg bw/day                                                          |

**- Efekti na razvoj**

|                                                                  |
|------------------------------------------------------------------|
| Hemijski naziv ili trgovačko ime                                 |
| 4,4'-tiodietilen vodonik -2-oktadecenilsukcinat, CAS: 93882-40-7 |
| NOAEL, oralno, Pacov, 450 mg/kg bw/day                           |

**Karcinogenost** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

**Opasnost od aspiracije** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

**Sveukupne primedbe**

Ne postoje toksikološke podatke o celokupnom proizvodu.  
Navedeni toksikološki podaci namenji su zaposlenima medicinskih zanimanja, stručnjacima iz oblasti bezbednosti i zdravstvene zaštite na radnom mestu i toksikolozima.

**11.2 Ostale opasnosti**

**11.2.1 Osobine ometanja funkcije endokrinog sistema** Ne sadrži relevantnu supstancu koja ispunjuje kriterijume za klasifikaciju.

**11.2.2 Ostali podaci** nijedni

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 17.11.2025, Yeniden düzenleme tarihi 17.11.2025

Verzija broj: 15.0. Zamenjuje verziju: 14.0

Strana 9 / 13

**POGLAVLJE 12: Ekotoksikološki podaci**

**12.1 Toksičnost**

Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

|                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hemijski naziv ili trgovačko ime                                                                |
| Alkiltiofosfiti                                                                                 |
| EL50, (72h), Selenastrum capricornutum, 0,31 mg/l                                               |
| EL50, (48h), Daphnia magna, 0,09 mg/l                                                           |
| LL50, (21d), Daphnia magna, 0,22 mg/l                                                           |
| LL50, (24h), Oncorhynchus mykiss, 2 mg/l                                                        |
| Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1 |
| EL50, (48h), Invertebrates, > 10000 mg/L                                                        |
| LL50, (4d), riba, > 100 mg/L                                                                    |
| 4,4'-tiodietilen vodonik -2-oktadecenilsukcinat, CAS: 93882-40-7                                |
| LC50, (96h), riba, > 100 mg/l (OECD 203)                                                        |
| EL50, (48h), Daphnia magna, 9,5 mg/l (OECD 202)                                                 |
| NOEC, (72h), Algae, > 100 mg/l (OECD 201)                                                       |
| fenola derivati                                                                                 |
| EC50, (48h), Daphnia magna, > 101 mg/L                                                          |
| NOEC, (21d), Daphnia magna, >= 1 mg/L                                                           |

**12.2 Perzistentnost i razgradljivost**

Ponašanje u životnoj okolini Nema raspoloživih informacija.

Ponašanje u postrojenjima za čišćenje otpadnih voda Nema raspoloživih informacija.

**Biološka razgradljivost**

|                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hemijski naziv ili trgovačko ime                                                                |
| Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1 |
| (28d), 1 - 4 %, OECD 301 B, Proizvod nije lako biorazgradiv.                                    |

**12.3 Potencijal bioakumulacije**

Nema raspoloživih informacija.

**12.4 Mobilnost u zemljištu**

Nema raspoloživih informacija.

**12.5 Rezultati PBT i vPvB procene**

Na osnovu svih raspoloživih informacija ne klasifikuje se kao PBT odnosno vPvB.

**12.6 Osobine ometanja funkcije endokrinog sistema**

Ne sadrži relevantnu supstancu koja ispunjuje kriterijume za klasifikaciju.

**12.7 Ostali štetni efekti**

Ne postoje ekološke podatke o celokupnom proizvodu.  
Sprečiti izlivanje u životnu sredinu ili kanalizaciju.

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 17.11.2025, Yeniden düzenleme tarihi 17.11.2025

Verzija broj: 15.0. Zamenjuje verziju: 14.0

Strana 10 / 13

## POGLAVLJE 13: Odlaganje

### 13.1 Metode tretmana otpada

Preporuka: Ostaci ovog proizvoda treba da se odlože u skladu sa Zakonom o upravljanju otpadom ("Sl. glasnik RS", br. 36/2009 i 88/2010) i Zakonom o ambalaži i ambalažnom otpadu ("Sl. glasnik RS", br. 36/2009).

Klasifikacija otpada proizvoda prema/Klasifikacija ambalaže proizvoda prema Pravilniku o kategorijama, ispitivanju i klasifikaciji otpada („Sl. glasnik RS“, broj 56/2010)

#### Proizvod

Smernica EU 2011/65/EU [(EU) 2015/863] (RoHS) o ograničenju upotrebe nekih opasnih supstanci je ispoštovana.

Zbrinjavanje odrediti sa preduzecu za zbrinjavanje.

#### Broj šifre za otpad (preporučuje se)

130205\*

#### Ambalaža proizvoda

Pakovanja koja nisu kontaminirana se mogu reciklirati.

Kontaminirana ambalaža koju nije bilo moguće očistiti, mora biti odložena na isti način kao i ostaci proizvoda.

#### Broj šifre za otpad (preporučuje se)

150102 plastična ambalaža

150104 metalna ambalaža

150110\* ambalaža koja sadrži ostatke opasnih supstanci ili je kontaminirana opasnim supstancama

## POGLAVLJE 14: Podaci o transportu

### 14.1 UN broj ili identifikacijski broj

Kopneni transport u skladu sa  
ADR/RID

nije primenljiv

Prevoz unutrašnjim plovnim  
putevima (ADN)

nije primenljiv

Pomorski prevoz opasnog tereta  
IMDG

nije primenljiv

Vazdušni prevoz opasnog tereta  
(IATA)

nije primenljiv

### 14.2 UN naziv za teret u transportu

Kopneni transport u skladu sa  
ADR/RID

NIJE OPASAN TERET

Prevoz unutrašnjim plovnim  
putevima (ADN)

NIJE OPASAN TERET

Pomorski prevoz opasnog tereta  
IMDG

NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Vazdušni prevoz opasnog tereta  
(IATA)

NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 17.11.2025, Yeniden düzenleme tarihi 17.11.2025

Verzija broj: 15.0. Zamenjuje verziju: 14.0

Strana 11 / 13

**14.3 Klasa opasnosti u transportu**

Kopneni transport u skladu sa  
ADR/RID nije primenljiv

Prevoz unutrašnjim plovnim  
putevima (ADN) nije primenljiv

Pomorski prevoz opasnog tereta  
IMDG nije primenljiv

Vazdušni prevoz opasnog tereta  
(IATA) nije primenljiv

**14.4 Ambalažna grupa**

Kopneni transport u skladu sa  
ADR/RID nije primenljiv

Prevoz unutrašnjim plovnim  
putevima (ADN) nije primenljiv

Pomorski prevoz opasnog tereta  
IMDG nije primenljiv

Vazdušni prevoz opasnog tereta  
(IATA) nije primenljiv

**14.5 Opasnost po životnu sredinu**

Kopneni transport u skladu sa  
ADR/RID ne

Prevoz unutrašnjim plovnim  
putevima (ADN) ne

Pomorski prevoz opasnog tereta  
IMDG ne

Vazdušni prevoz opasnog tereta  
(IATA) ne

**14.6 Posebne predostrožnosti za korisnika**

Odgovarajući podatak pod tačkom 6 do 8.

**14.7 Transport u rasutom stanju**

nije primenljiv

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 17.11.2025, Yeniden düzenleme tarihi 17.11.2025

Verzija broj: 15.0. Zamenjuje verziju: 14.0

Strana 12 / 13

POGLAVLJE 15: Regulatorni podaci

15.1 Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EU-PROPISI                              | 2008/98/EG (2000/532/EG ); 2010/75/EU; 2004/42/EG; (EG) 648/2004; (EG) 1907/2006 (REACH); (EU) 1272/2008; 75/324/EEG ((EG) 2016/2037); (EU) 2020/878; (EU) 2016/131; (EU) 2024/573; (EU) 2019/1148; (EU) 2019/1021                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| - Komentar sastavnih delova             | Spisak SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): Ne sadrži materije sa spiska ili ih sadrži manje od 0,1%.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| - Dodatak XIV (REACH)                   | Prema Prilogu XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 (REACH) proizvod ne sadrži sastojke količine $\geq$ 0,1% za koje je potrebna autorizacija.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| - Dodatak XVII (REACH)                  | Prema Prilogu XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 (REACH) proizvod sadrži sastojke količine $\geq$ 0,1% sa sledećim ograničenjima. 75<br>Prema Prilogu XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 (REACH) proizvod podliježe sledećim ograničenjima. 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| TRANSPORT-PROPISE                       | ADR (2025); IMDG-Code (2025, 42. Amdt.); IATA-DGR (2025)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| NACIONALNE PROPISE (RS):                | * Zakonom o hemikalijama (Sl. glasnik RS br. 36/09, 88/10, 92/11, 93/12 i 25/2015)<br>* CLP/GHS - Pravilnikom o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN (Sl.glasnik RS br.105/13)<br>* Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista (Sl. glasnik RS br. 100/11)<br>* Spiskom klasifikovanih supstanci (Sl. glasnik RS br. 48/14)<br>* Pravilnikom o preventivnim merama za bezbedan i zdrav rad pri izlaganju hemijskim materijama (Sl.glasnik RS br.106/09)<br>* Pravilnik o ograničenjima i zabranama proizvodnje, stavljanja u promet i korišćenja hemikalija koje predstavljaju neprihvatljiv rizik po zdravlje ljudi i životnu sredinu (Sl.glasnik RS br.89/10, 71/11 i 90/11)<br>* Zakon o transportu opasnog tereta (Sl.glasnik RS br.88/10)<br>* Zakon o upravljanju otpadom (Sl.glasnik RS, br.36/09 i 88/10)<br>* Zakonom o ambalaži i ambalažnom otpadu (Sl.glasnik RS br.36/09)<br>* Pravilnik o kategorijama, ispitivanju i klasifikaciji otpada (Sl. glasnik RS, br. 56/10)<br>*EU*- hemijska materija za koju je utvrđena indikativna granična vrednost izloženosti prema Direktivi 2000/39/EZ, 2009/161/EZ, 2006/15/EZ. |
| - Obratiti pažnju na ograničenja u radu | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| - VOC (2010/75/EG)                      | nije relevantno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

15.2 Procena bezbednosti hemikalije

Nije izvršena procena sigurnosti tvari.

POGLAVLJE 16: Ostali podaci

16.1 H-rečenice (Poglavlje 3)

H400 Veoma toksično po živi svet.  
H410 Veoma toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.  
H312 Štetno u kontaktu sa kožom  
H314 Izaziva teške opekotine kože i oštećenje oka.  
  
H411 Toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.  
H319 Dovodi do jake iritacije oka.  
H317 Može da izazove alergijske reakcije na koži.  
H413 Može da dovede do dugotrajnih štetnih posledica po živi svet u vodi.  
H304 Može izazvati smrt ako se proguta i dospe do disajnih puteva.

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 17.11.2025, Yeniden düzenleme tarihi 17.11.2025

Verzija broj: 15.0. Zamenjuje verziju: 14.0

Strana 13 / 13

**16.2 Skraćenice i akronimi:**

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
ATE = acute toxicity estimate  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
EL50 = Median effective loading  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
EmS = Emergency Schedules  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
IVIS = In vitro irritation score  
LD50 = Median lethal dose  
LC0 = lethal concentration, 0%  
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level  
LL50 = Median lethal loading  
LQ = Limited Quantities  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level  
NOEC = No Observed Effect Concentration  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
STP = Sewage Treatment Plant  
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

**16.3 Ostali podaci**

**Postupak klasifikacije**

Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Hronično 3: H412 Štetno za živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama. (Računska metoda)

**Promenjene pozicije**

2.1, 2.2, 3.2, 6.2, 8.1, 9.1, 11.1, 11.2, 12.1, 12.6, 15.1, 16.1, 16.3